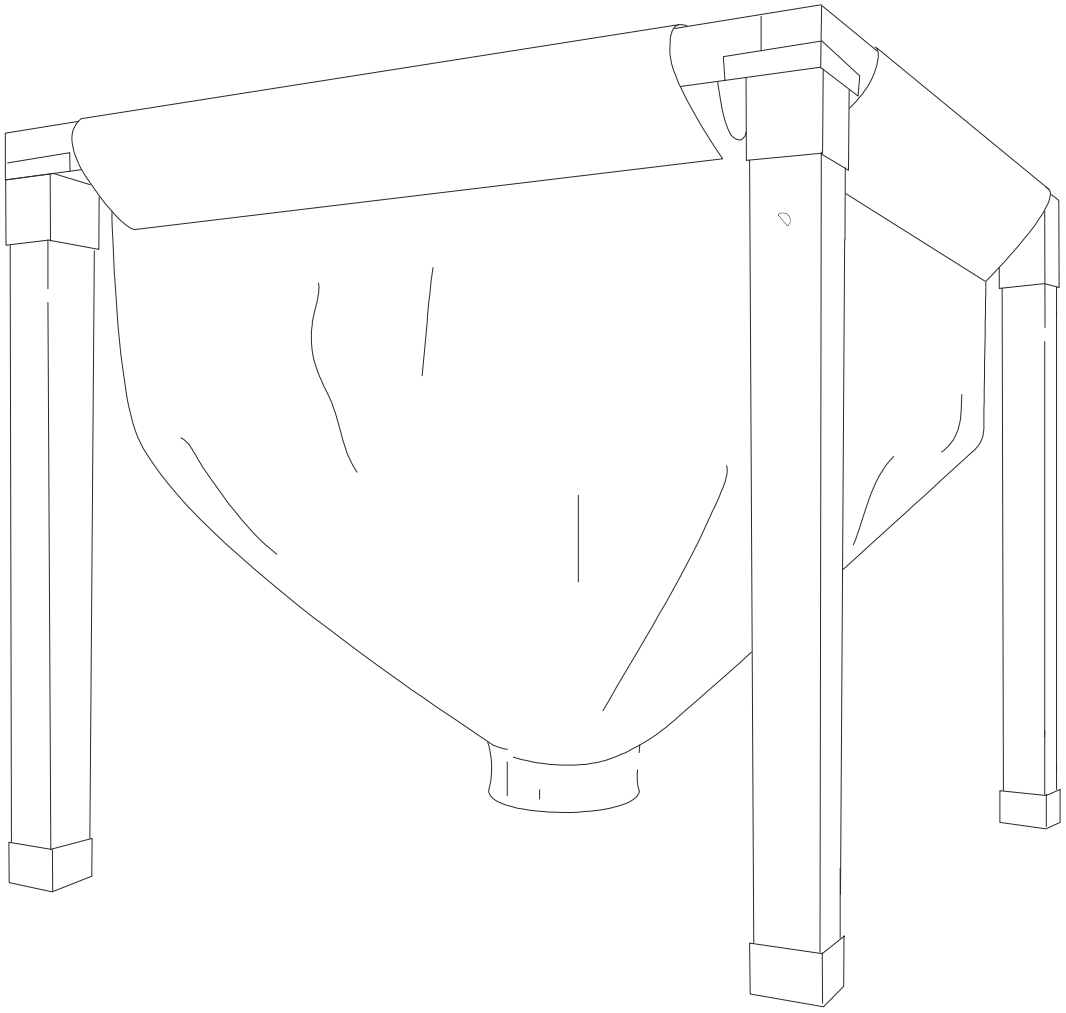
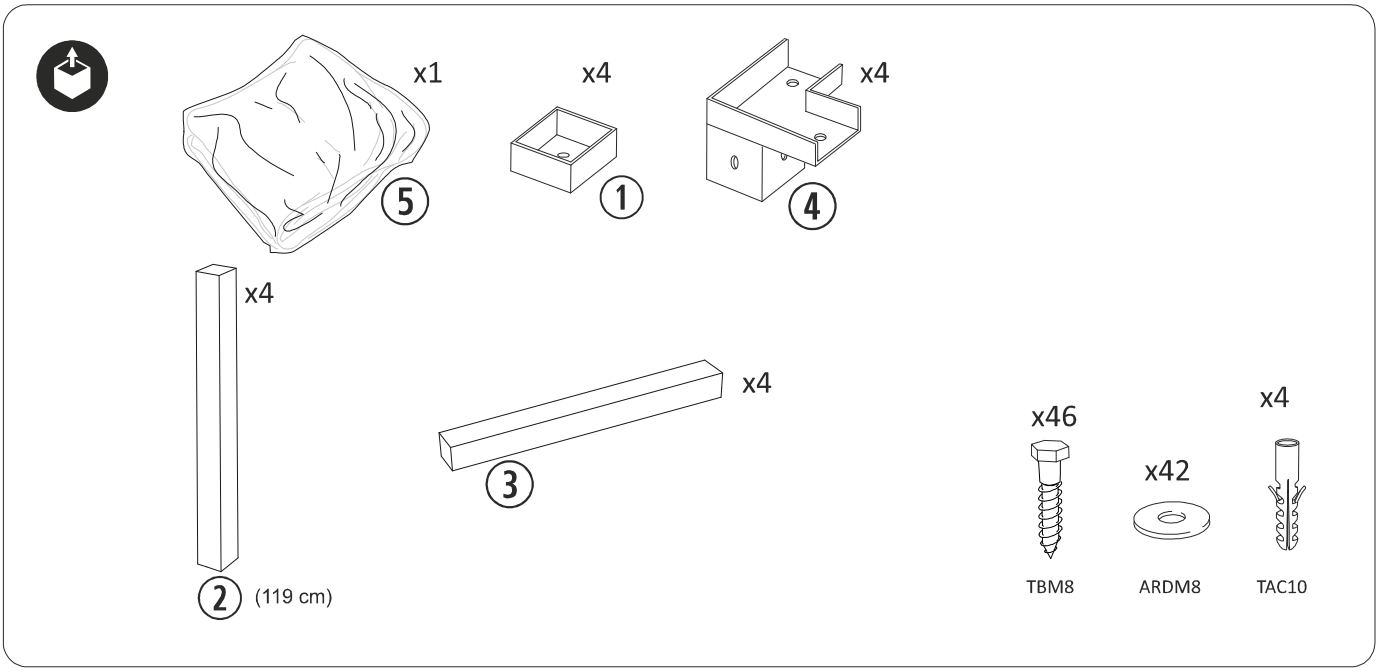
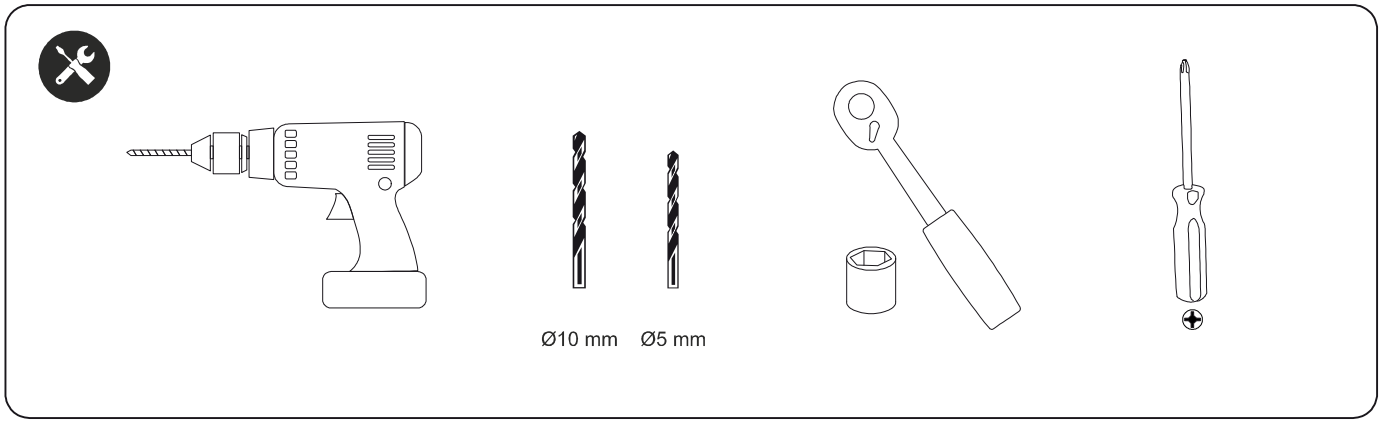
eCOFOREST



ECOSILO COMPACT





ES	EN	FR	IT	DE	PT
Lea detenidamente este manual de instrucciones hasta el final antes de comenzar con el montaje.	Please read these instructions to the end before starting the installation.	Lisez attentivement ce manuel d'instructions jusqu'à la fin avant de commencer avec le montage.	Leggere le instuzioni di questo manuale attentamente fino alla fine, prima di iniziare l'installazione.	Bitte lesen Sie diese Montageanleitung bis zum Ende bevor Sie mit der Montage anfangen.	Leia atentamente este manual de instuções até ao fim antes de começar com a montagem.

Mod.	d (cm)
ECOSILOCOMPACT10	100
ECOSILOCOMPACT13	130

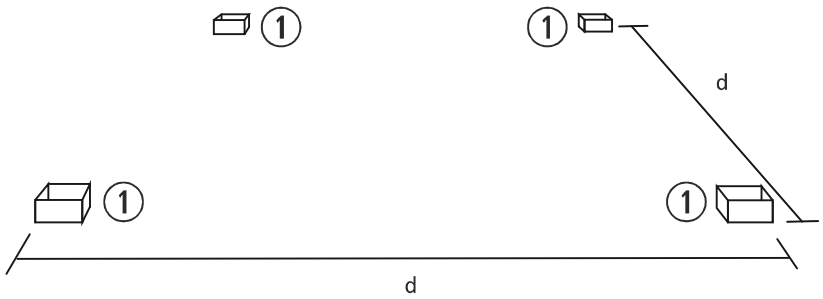


Figura 1

ES	EN	FR	IT	DE	PT
Marcar en el suelo el emplazamiento de las 4 bases de las patas (①) según la distancia (d) indicada arriba.	On the floor, mark the location of the 4 leg bases (①)at distance (d) listed above.	Marquez dans le sol l'emplacement des 4 bases (①)selon la distance (d) indiquée là-haut.	Segnare sul pavimento la posizione delle quattro basi delle gambe del silo (①)alla distanza (d) indicata nella tabella.	Den Standort der vier Gestellgrundlagen (①)auf dem Boden markieren, gemäss oben angegebenen Distanzen (d).	Marcar no chão a localização das 4 bases dos pés (①)segundo a distância (d) indicada acima.

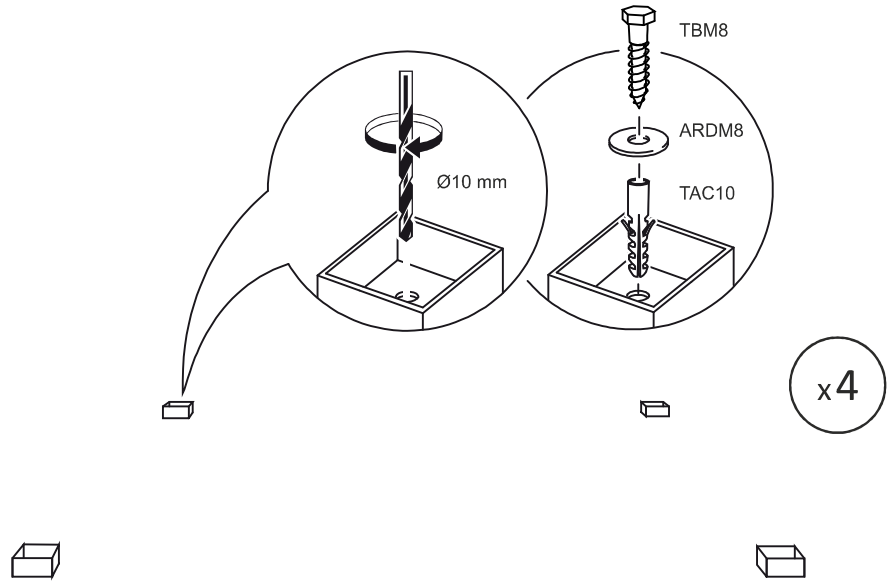


Figura 2

ES	EN	FR	IT	DE	PT
Taladrar a través del orificio de las bases (①), e introducir taco.	Drill through the holes in the bases (①), and introduce rawlplugs.	Percez à travers de l'orifice des bases (①), et introduisez.	Praticare con il trapano dei fori attraverso il buco nella base (①).	Durch die Grundlagenlöcher (①) bohren und den Dübel.	Perfurar através do orifício das bases (①) e introduzir a bucha.

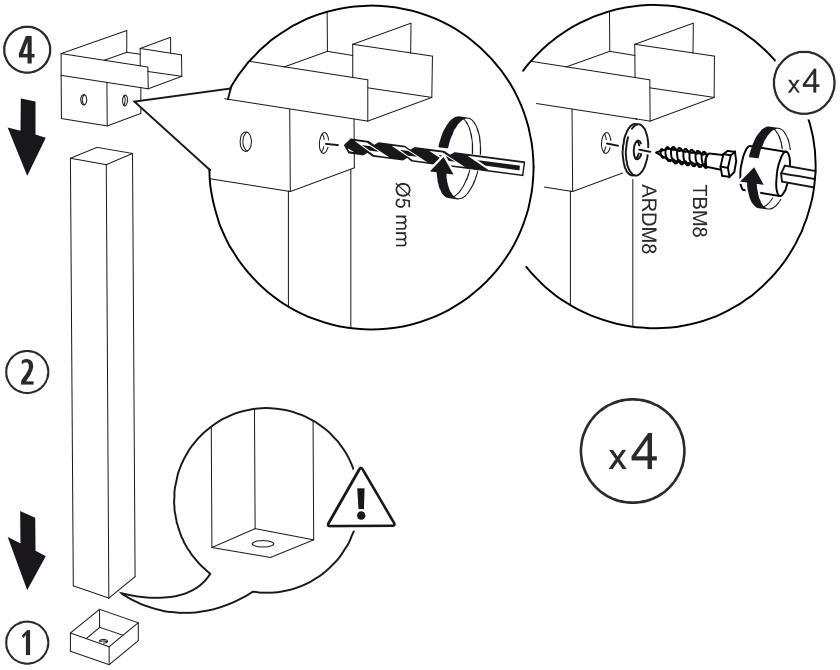


Figura 3

ES	EN	FR	IT	DE	PT
Encajar la pieza de unión (④) a la parte superior de las patas (②). Taladrar a través de los agujeros y fijar los tornillos (TBM8). Introducir las patas en las bases fijadas al suelo (①).	Fit the joint pieces (④) to the tops of the legs (②). Pre-drill through the holes and insert and tighten the screws (TBM8). Insert the legs into the leg bases (①).	Insérez la pièce d'union (④) dans la partie supérieure des pattes (②). Percez-les à travers des trous et fixez les vis (TBM8). Introduisez les pattes dans les bases fixées au sol (①).	Montare il raccordo (④) nella parte superiore della gamba del silo (②). Practicare con il trapano dei fori, inserire e stringere le viti (TBM8). Inserire le gambe del silo nelle basi fissate al suolo (①).	Das Verbindungsstück (④) in den oberen Teil der Holzbeine (②) einfügen. Durch die Löcher bohren und die Schrauben (TBM8) anziehen. Die Holzbeine in die am Boden befestigten Grundlagen (①) einführen.	Encaixar a peça de junção (④) na parte superior dos pés (②). Perfurar através dos orifícios e fixar os parafusos (TBM8). Introduzir os pés nas bases fixadas no chão (①).

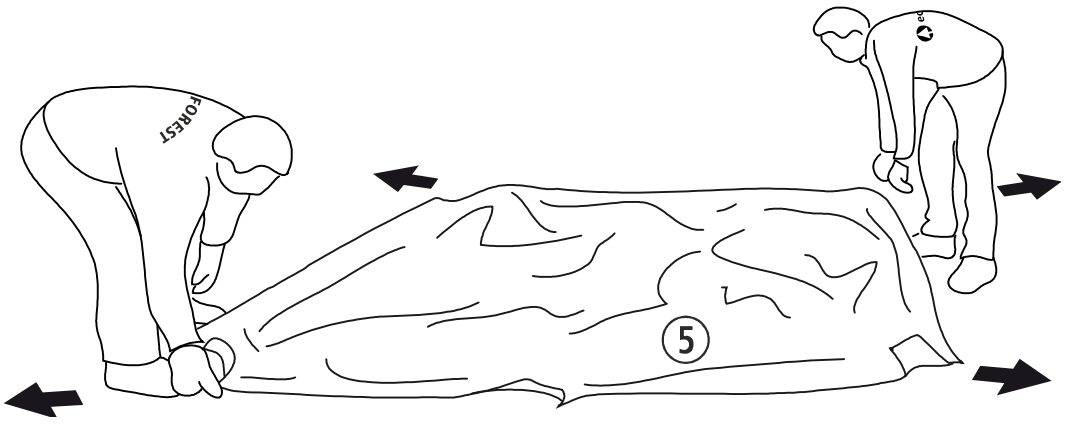


Figura 4

ES	EN	FR	IT	DE	PT
Extender la tela del silo (⑤) en el suelo con la manga hacia abajo.	Place the silo bag (⑤) on the floor with drain sleeve down.	Étendez le tissu du silo (⑤) dans le sol avec la trappe de décharge vers le bas.	Stendere il telo (⑤) del silo sul pavimento con il manicotto di scarico verso il basso.	Das Silogewebe (⑤), mit der Absaugstelle nach unten, auf dem Boden ausbreiten.	Estender o pano do silo (⑤) no chão com a manga de esvaziamento para abaixo.

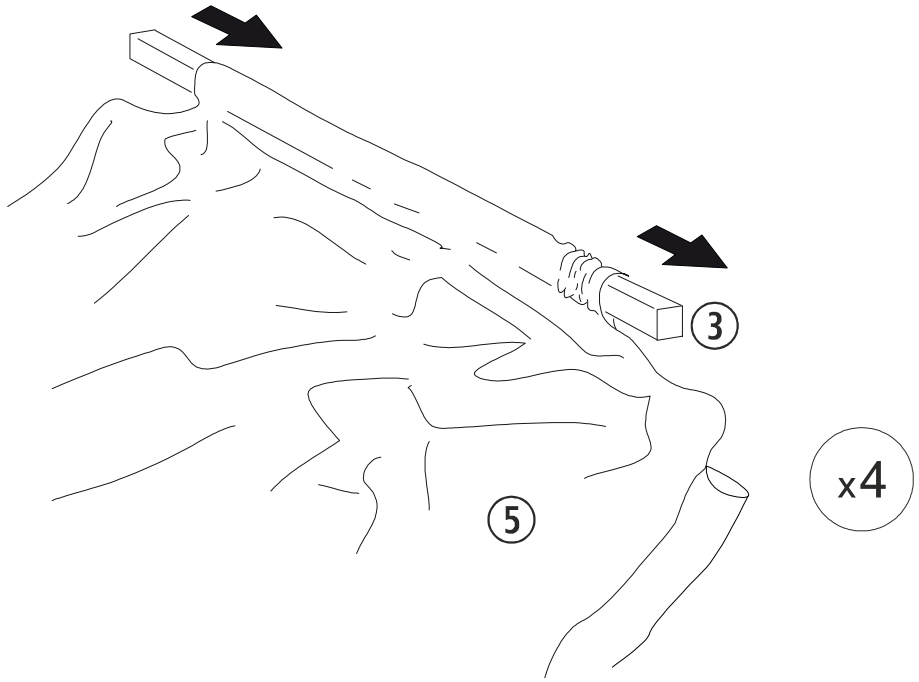


Figura 5

ES	EN	FR	IT	DE	PT
Introducir las vigas horizontales (③) por los 4 ojales de la tela (⑤).	Slide the horizontal tubes for the top (③) into the four upper fabric sleeves (⑤).	Introduisez les tubes horizontaux (③) par les 4 boutonnières supérieures de la toile (⑤).	Inserire i tubi orizzontali (②) nelle quattro asole superiori del tessuto (⑤).	Die Querträger (③) in die 4 oberen Ärmel des Gewebes (⑤) einführen.	Introduzir os tubos horizontais (③) nas 4 alças superiores do tecido (⑤).

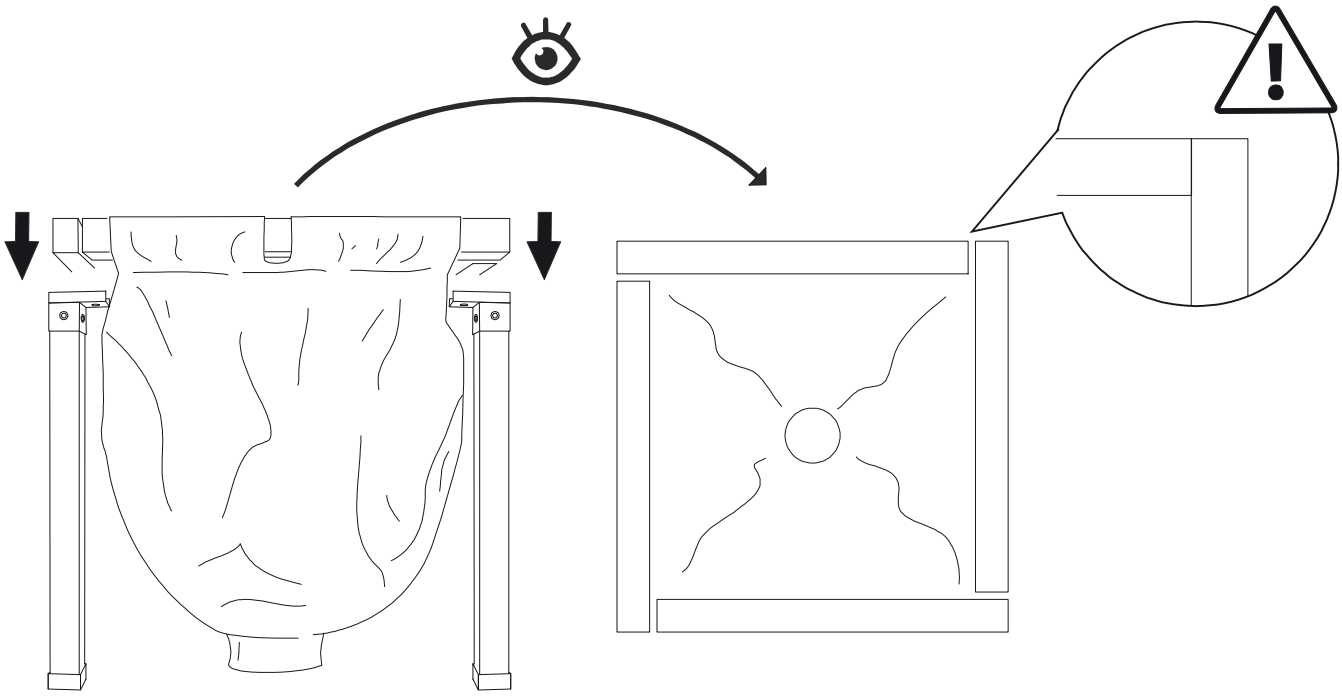


Figura 6

ES	EN	FR	IT	DE	PT
Situar la tela con las 4 vigas (③) dispuestas tal como indica la figura sobre las 4 patas (④).	Place the fabric with the 4 bearns (③) arranged as shown in the figure on top of all 4 legs (④).	Situez la toile avec les 4 barres (③), disposées comme le dessin, sur les 4 pattes (④).	Posizzionare il tessuto con le quattro travi (③) disposti come indicato in figura sui le quattro gambe (④).	Die Querträger (③) in die 4 oberen (③) Ärmel des Gewebes einführen (⑤).	Posicionar o pano com as 4 vigas (③) colocadas como indicado na figura sobre os 4 pés (④).

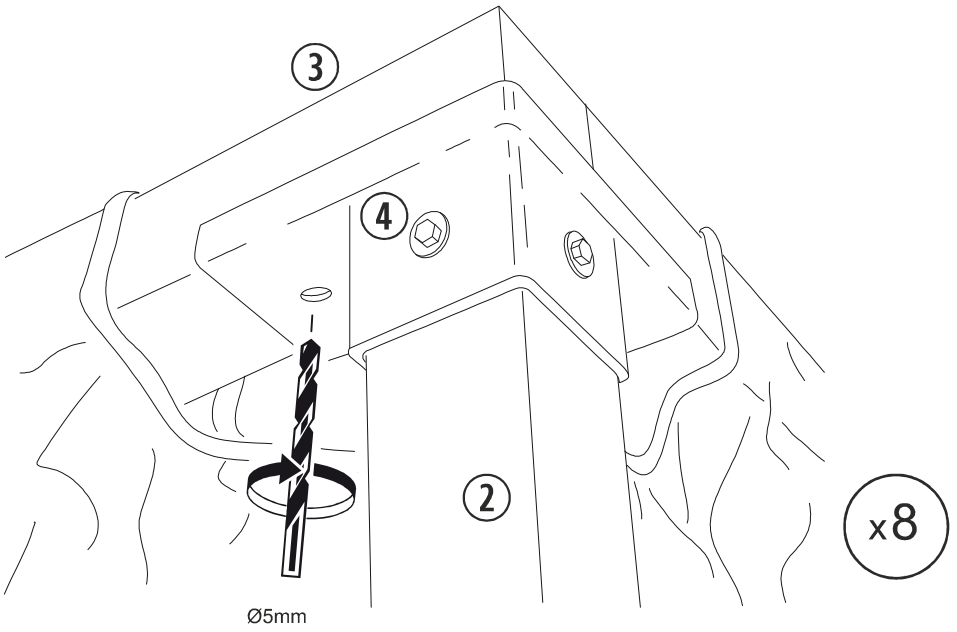


Figura 7

ES	EN	FR	IT	DE	PT
Taladrar con la broca de 5 mm a través de los agujeros de la pieza de unión (④).	Pre-drill 5 mm holes through the holes of the joint pieces (④).	Percez à travers des trours de la pièce d'union (④).	Bucare con la punta da 5 mm attraverso i fori del raccordo in ghisa (④)	Mit dem 5mm-Bohrer durch die Verbindungsstücke (④) bohren.	Perfurar com a broca de 5 mm pelos orifícios da peça de junção (④).

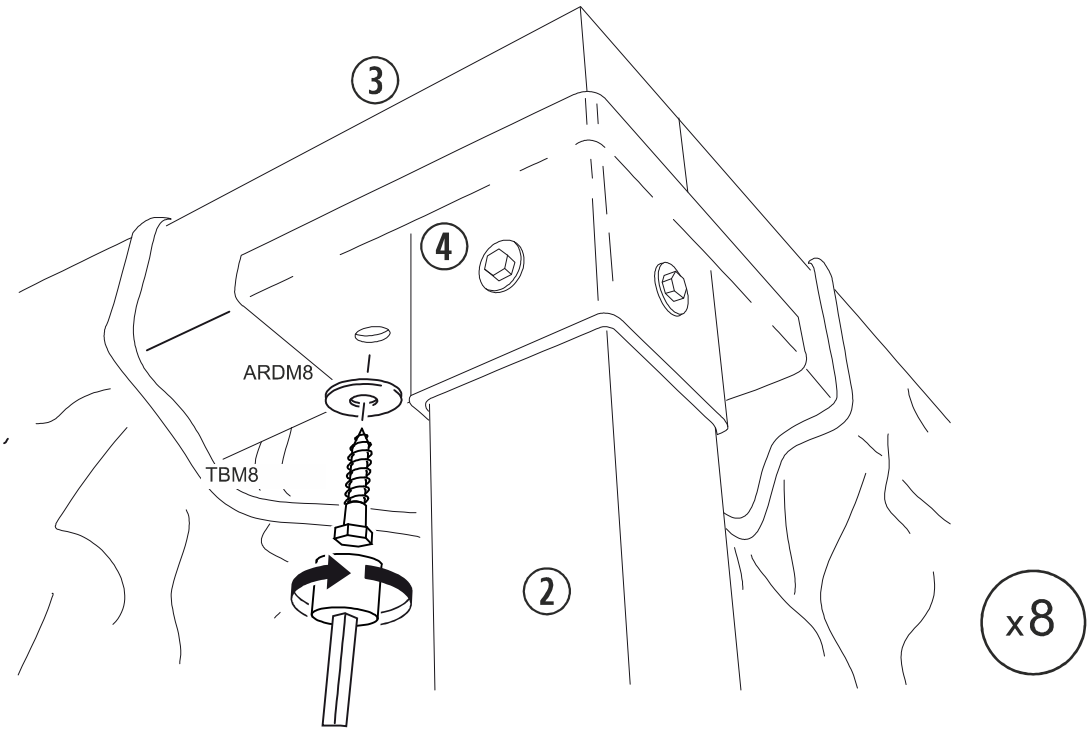


Figura 8

ES	EN	FR	IT	DE	PT
Fijar los tornillos (TBM8) con su arandela (ARDM8) a través de la pieza de unión (④), dejando unidas así las patas (②) a las vigas horizontales (③).	Insert a screw (TBM8) with washer (ARDM8) trough the connecting piece (④), keeping the legs (②) together so that the horizontal beams (③) and are tightly up against each other.	Fixez les vis (TBM8) avec les rondelles (ARDM8) à travers de la pièce d'union (④), en laissant les pattes unies (②) aux barres horizontaux (③).	Fissare le viti (TBM8) e le rondelle (ARDM8) tramite il raccordo (④), cosi mettendo insiene le gambe (②) con le travi orizzontali (③).	Die Schrauben (TBM8) mit den Unterlegscheiben (ARDM8) durch die Verbindungsstücke (④), anbrigen, so dass die die Holzfüsse (②) und die Balken (③) verbunden sind.	Fizar os parafusos (TBM8) com a respectiva arruela (ARDM8) através da peça de junção (④), deixando assim os pés (②) fizados nas vigas horizontais (③).

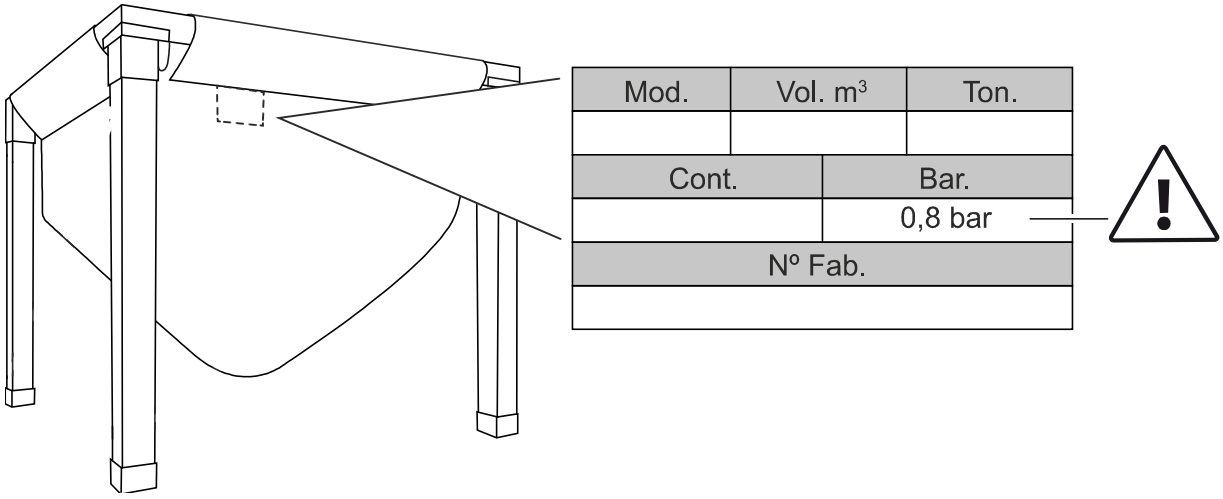
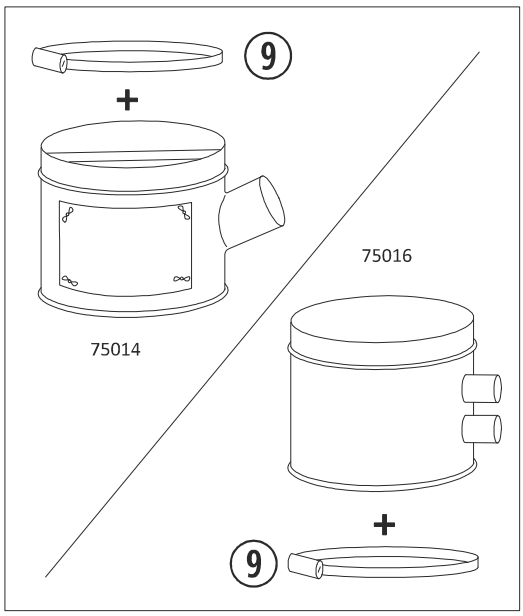


Figura 9

ES	EN	FR	IT	DE	PT
Atención: no sobrepasar la presión máxima de llenado que aparece en la etiqueta identificativa. **¡MUY IMPORTANTE!**	**Warning:** do not exceed the maximum filling pressure stated on the identification label. **VERY IMPORTANT!**	**Attention:** ne pas dépasser la pression maximale de remplissage qui apparaît dans l'etiquette d'identification. **TRÈS IMPORTANT !**	**Attenzione :** non superare la pressione massima di riempimento riportato sull'etichetta di identifiazione. **MOLTO IMPORTANTE!**	**Achtung:** den maximalen Füllungsdruck der Identifizierung setikette nicht überscheiten. **SEHR WICHTIG!**	**Atenção:** não exceder a pressão máxima de enchimento indicada na etiqueta identificativa. **MUITO IMPORTANTE!**



ES

a) Introducir la abrazadera grande (⑨) por la manga de extracción del silo.
b) Introducir el sistema de extracción por la manga del silo.
c) Apretar la abrazadera firmemente.

EN

a) Place the large clamp (⑨) over the silo extraction sleeve.
b) Insert the extraction system.
c) Tighten the clamp securely. The extraction system cannot touch the ground.

FR

a) Introduisez le grand anneau (⑨) par la trappe d'extraction du silo.
b) Introduisez le système d'extraction par la trappe du silo.
c) Serrez l'anneau fortement. Le système d'extraction ne peut pás toucher le sol.

IT

a) Inserire la fascetta grande (⑨) sul manicotto di estrazione del silo.
b) Inserire il sistema di estrazione nel manicotto di estrazione del silo.
c) Stringere la fascetta in modo che blocchi li sistema di estrazione.

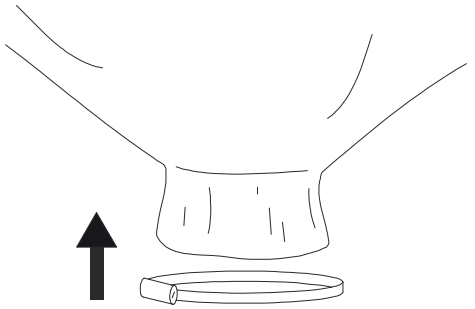
DE

a) Den Absaugärmel durch die grosse Klemmschraube (⑨) einfürhren.
b) Die Absaugstelle durch den Absaugärmel einführen.
c) Die Klemmschraube fest anziehen.

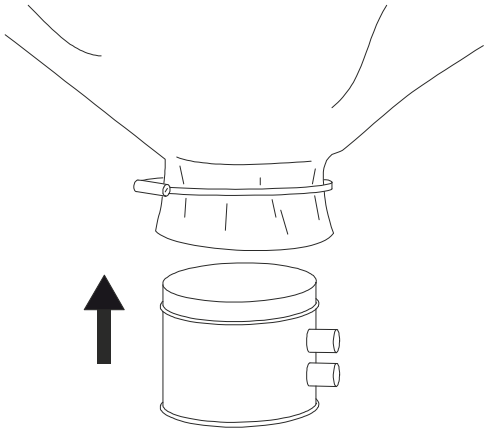
PT

a) Introduzir a braçadeira grande (⑨) pela manga de extração do silo.
b) Introduzir o sistema de extrção pela manga do silo.
c) Apertar a braçadeira firmemente. O sistema de extrção não deve tocar o chão.

a)



b)



C)

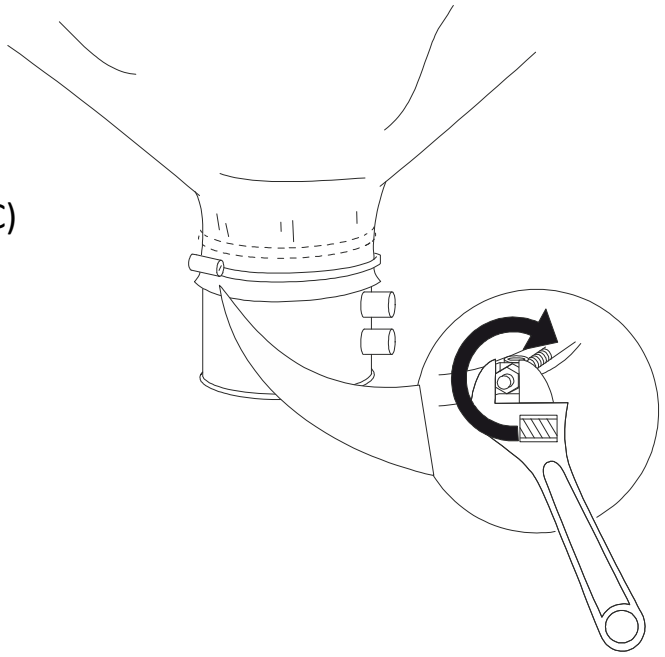


Figura 10

ES

Normas de Seguridad, Información General, Advertencias.

Este silo está desarrollado para el uso de pellets de madera y hueso de aceituna. Póngase en contacto con su proveedor para otros materiales.
Se deben respetar las normas vigentes para protección contra incendios.
La base o suelo en la que se vaya a colocar el silo debe de soportar en cada uno de los puntos de apoyo la carga total del silo dividida entre 4.
Tela resistente a rayos UVA.
No colocar en el exterior si no está resguardado de la lluvia.
La parte textil no debe estar en contacto directo con una pared húmeda.
Eliminar cualquier elemento afilado alrededor del silo que pueda dañar el material textil.
Es obligatorio fijar las bases de los tubos verticales al suelo con tornillos y tacos.
Comprobar que todos los tornillos estén apretados correctamente y que el silo esté nivelado.
Antes de llenar el silo es necesario apagar la caldera.
La sala ha de estar ventilada en la carga.
Este producto perderá su garantía si no se siguen correctamente las instrucciones de montaje o las normas de seguridad anteriores. La garantía de este silo tiene una duración de 24 meses. Los daños ocasionados por roedores, insectos, elementos cortantes o similares no están cubiertos.

EN

Safety Rules, General Information, Warnings.

This silo is developed for the use of wood pellets and olive stones. Contact your provider for other materials.
You must respect the regulations for fire protection.
The base or floor on which the silo is fixed must be able to support the total weight of the silo and pellets. The total load on each point is the total weight of the silo and pellets divided by 4.
UV resistant fabric.
Do not site the silo outside if it is not protected from rain.
The textile part should not be in direct contact with a wet wall.
Remove any sharp obstacles around the silo that could damage the fabric.
It is mandatory to fasten the bases of the legs of the vertical tubes to the floor with screws and dowels/plugs.
Check that all bolts are properly tightened and that the silo is level.
Before filling the silo it is necessary to turn the boiler off.
The room must be ventilated when loading.
This product will lose its warranty if the installation instructions or safety rules above are not followed properly. The warranty for this silo has a duration of 24 months. Damage caused by rodents, insects, or similar cutting elements are not covered.

FR

Normes de securité, Information generale, Avertissements.

Ce silo est développé pour le stockage du granulé de bois et du noyau d'olive. Contactez votre fournisseur pour d'autres matériels.
Il faut respecter la loi pour la protection contre des incendies.
Le sol dans lequelle le silo est placé doit supporter dans chacun des points d'appui la charge totale du silo divisée en 4.
La toile est resistant aux rayons ultraviolets.
Ne pas placer dans l'extérieur si ce n'est pas protéger de la pluie.
La partie textile ne doit pas être en contact direct avec un mur humide.
Éliminez n'importe quel élément aiguisé autour du silo qui peut abîmer le matériel textile.
Vous êtes obligé de fixer les bases des tubes verticaux au sol.
Vérifiez que toutes les vis sont correctement serrées et que le silo est nivelé.
Avant de remplir le silo il faut éteindre la chaudière.
La salle doit être aérée dans la charge.
Ce produit perdra sa garantie si ne se suivent pas correctement les instructions de montage ou les normes antérieures de sécurité. La garantie de ce silo est 24 mois. Les dommages occasionnés par des rongeurs, les insectes, les éléments coupants ou similaires ne sont pas couverts.

IT

Norme di sicurezza, Informazioni generali, avvertenze.

Questo silo è stato sviluppato per l'uso di pellet di legno e noccioli di olive.
Contattare il Vostro fornitore per altri materiali.
È necessario rispettare le norme vigenti per la protezione antincendio.
La base o pavimento su cui deve essere montato devono supportare il silo in ciascuno dei punti di sostegno del silo a carico totale diviso per quattro.
Tessuto resistente ai raggi UVA.
Non collocare al esterno se non protetto dalla pioggia.
Il Tessuto non deve essere a contatto diretto con una parete umida.
Rimuovere eventuali gli oggetti taglienti intorno al silo che potrebbero danneggiare il tessuto.
E 'obbligatorio fissare le basi per i tubi verticali al pavimento con viti e tasselli.
Verificare che tutte le viti prigioniere siano ben strette e che il silo sia a livello.
Prima di riempie il silo è necessario spegnere la Caldaia.
L'ambiente deve essere ventilato durante il carico.
Questo prodotto perderà la sua garanzia se le istruzioni di installazione o le norme di sicurezza di cui sopra non sono seguiti correttamente. La garanzia per questo silo ha una durata di 24 mesi. Danni causati da roditori, insetti o elementi di taglio o simili non sono coperti.

DE

Sicherheitsvorschriften, allgemeine Information, Warnungen.

Dieser Silo ist für die Benutzung von Holzpellets und Olivenkerne entwickelt worden. Für andere Materialien setzen Sie sich mit Ihrem Lieferant in Verbindung.
Für den Brandschutz muss man die rechtskräftige Norm beachten.
Die Basis oder der Boden auf dem der Silo gestellt wird muss in jedem der Stützpunkte die totale Last geteilt durch vier aushalten.
UVA-restistentes Gewebe.
Nicht im Freien hinstellen wenn er nicht vom Regen beschützt ist.
Das Gewebe sollte nicht in direktem Kontakt mit einer feuchten Wand sein.
Entfernen Sie jedes spitze Bestandteil um den Silo herum, dass das Gewebe beschädigen könnte.
Es ist Verpflichtung die Grundlagen der Vertikalstangen mit Schrauben und Dübeln an den Boden zu bohren.
Überprüfen dass alle Schrauben richtig angezieht sind und dass der Silo waagrecht steht.
Bevor man den Silo füllt, muss man den Heizkessel ausschalten.
Dieses Produkt verliert ihre Garantie, wenn man die Montageanleitung oder die vorigen Sicherheitsvorschriften nicht korrekt befolgt. Die Garantie dieses Silos dauert 24 Monate. Die verursachten Schäden von Nagetieren, Insekten, schneidenden Elementen oder ähnlich sind nicht gedeckt.

PT

Normas de Segurança, Informação Geral, Avisos.

Este silo foi desenvolvido para o uso de pellets de madeira e caroço de azeitona. Contacte o seu fornecedor para outros materiais.
Devem-se respeitar as normas em vigor relativas à protecção contra incêndios.
A base ou pavimento onde o silo vai ser colocado deverá suportar, em cada um dos pontos de apoio, a carga total do silo dividida por 4.
Tecido resistente aos raios ultravioleta.
Não colocar no exterior sem protecção contra a chuva.
A parte têxtil não deve estar em contacto direto com uma parede húmida.
Eliminar qualquer elemento amolado próximo do silo que possa danificar o material têxtil.
É obrigatório fixar as bases dos tubos verticais no chão com parafusos e buchas.
Verificar se todos os parafusos estão apertados correctamente e se o silo está nivelado.
Antes de encher o silo é necessário desligar a caldeira.
A sala deve estar ventilada durante a carga.
Este produto perderá a sua garantia no caso de não seguir correctamente as instruções de montagem ou as normas de segurança acima referidas. A garantia deste silo tem uma duração de 24 meses. Os danos causados por roedores, insectos, elementos cortantes ou similares, não estão cobertos.

eCOFOREST

Biomasa Eco-Forestal de Villacañas, S.A.U. C.I.F.: A - 36.796.944
Polígono Industrial - A pasaxe, Calle 15 - N° 22 - Parcela 139.
36.316 – Vincios – Gondomar – España.

ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification
N° ES026796

(+ 34) 986 262 184/185 (+ 34) 986 262 186

www.ecoforest.es info@ecoforest.es

+42° 9' 23.25" N
-08° 43' 9.97" W